



**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ
И ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ
ПРОБЛЕМЫ КОММУНИКАЦИИ**

**ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ
И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ**

**Выпуск
XI**



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени Н. П. ОГАРЁВА»

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ КОММУНИКАЦИИ

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ
И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ

МЕЖВУЗОВСКИЙ СБОРНИК
НАУЧНЫХ ТРУДОВ
(с международным участием)

Выпуск 11

САРАНСК 2017

Abstract. The article deals with information culture of a student as a hard core of educational cultural space, which is formed with the use of computer communications and postulates the high organization of a student's personality: creativity, tendency to enhance the common cultural, educational and professional competences, to form skills of interactive communication in the electronic foreign language medium.

ИГРОВЫЕ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

215

А. В. Прожога

Аннотация. В статье рассматриваются игровые формы обучения иностранному языку как образовательная технология, способствующая формированию творческой личности студента, повышению работоспособности и стимулированию интереса к языку и культуре стран изучаемого языка. На примерах рассматриваются игровые задания, направленные на закрепление лексического и грамматического материалов.

GAME FORMS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT NON-LINGUISTIC
DEPARTMENTS

Abstract. The article deals with the game forms of the English language study as an educational technology, which contributes to form creative student personality, improve efficiency and stimulate the interest in language and culture of foreign countries. Some game tasks, aimed at lexical and grammar materials assimilation, are given.

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

220

С. В. Сботова

О. С. Милотаева

Аннотация. В данной статье рассматривается проблема использования компьютерных технологий на занятиях английского языка. Описываются некоторые интернет технологии и предлагаются методические рекомендации по их использованию на занятиях.

MODERN FORMS OF EDUCATION TO ENGLISH IN HIGHER EDUCATION
INSTITUTION

Abstract. In this article the problem of use of computer technologies at English lessons is considered. Some Internet technologies are described, and methodical recommendations about their use at lessons are offered.

ИЗ ИСТОРИИ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КЫРГЫЗСТАНЕ

226

Э. А. Супатаева

Н. А. Абдыбекова

Аннотация. В данной публикации представлена история преподавания учебного предмета «английский язык» в киргизской аудитории: в школе и вузе. Рассматриваются особенности преподавания английского языка для студентов неязыковых специальностей на современном этапе.

FROM THE HISTORY OF TEACHING ENGLISH IN KYRGYZSTAN

Abstract. This publication presents the history of teaching the school subject "English" in the Kyrgyz audience: school and University. Peculiarities of teaching English to students of non-linguistic specialties at the present stage.

ИЗ ОПЫТА ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ АУДИРОВАНИЯ, ГОВОРЕНИЯ И
КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ У СТУДЕНТОВ

231

Н. В. Шамина

Аннотация. Умение слушать и говорить, то есть умение подавать информацию, является необходимым условием правильного понимания собеседника. Предлагаемый для аудирования текст должен способствовать освоению и закреплению лексических единиц, ибо с помощью данного текста студенты изучают лексику, которая закрепляется с помощью дискуссий и пересказа. Главная же задача при обучении говорению состоит в том, чтобы обеспечить непринужденную атмосферу на занятиях по иностранному языку. При обучении говорению, конечно, следует учитывать будущую специальность

ИЗ ИСТОРИИ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КЫРГЫЗСТАНЕ

Э. А. Супатаева

Кыргызская академия образования

Н. А. Абдыбекова

Кыргызская государственная академия физической культуры и спорта

Аннотация. В данной публикации представлена история преподавания учебного предмета «английский язык» в киргизской аудитории: в школе и вузе. Рассматриваются особенности преподавания английского языка для студентов неязыковых специальностей на современном этапе.

Ключевые слова: английский язык, киргизская школа, вуз, студенты неязыковых специальностей.

FROM THE HISTORY OF TEACHING ENGLISH IN KYRGYZSTAN

Abstract. This publication presents the history of teaching the school subject "English" in the Kyrgyz audience: school and University. Peculiarities of teaching English to students of non-linguistic specialties at the present stage.

Keywords: English language, Kyrgyz schools, universities, students of nonlinguistic specialties.

Исследователи отмечают, что для полноценного развития государства, приобщения этноса к мировому образовательному, научному и культурному пространству, к новым технологиям недостаточно одного, пусть даже достаточно развитого языка. Сейчас здравомыслящая элита общества и большинство населения страны понимает, что национальная ограниченность – *это путь вникуда*. В этой связи проблемы межкультурной коммуникации и выбора языка-посредника в мировом сообществе стоят особенно остро в настоящее время. На эту роль в Киргизии претендуют многие языки: *русский, английский, турецкий, китайский и др.* [1].

В Киргизии особенно заметна в последнее время экспансия *английского языка*. Ведь роль английского языка в современном мире велика. Английский считается наиболее часто употребляемым языком и востребован во многих странах мира.

История преподавания английского языка в Киргизии связана с историей становления и развития системы образования.

Кочевой образ жизни киргизов, отдаленность и трудность проникновения цивилизации в горный Тянь-Шань не создавали достаточных условий развития светского образования. Резкие изменения в развитии образования населения Киргизии произошли в связи с установлением Советской власти.

Первые упоминания о предмете «Английский язык» в учебном плане в киргизской школе мы встречаем в очерках по истории советской школы в



Киргизии у А.В. Измайлова, который отмечает: «Приказом Комиссариата народного просвещения Туркестанской республики 16 декабря 1918 года в школах II ступени Семиреченской области было введено преподавание следующих дисциплин: русский язык, математика, физика, география, история, психология, киргизский язык, французский язык, немецкий язык, *английский язык*, ботаника, геология, минералогия, химия, зоология, гигиена, гимнастика, пение и ремесло. Приведенный выше учебный план был составлен без учета педагогической целесообразности ряда предметов и реальных возможностей школ. Одновременное изучение трех иностранных языков, психологии, геологии и минералогии не вызывалось особой необходимостью: *ни в одной школе не было фактической возможности для его осуществления*» [2, с. 89].

В учебном плане городских киргизских средних школ Киргизии на 1933-34 учебный год имелся предмет «Иностранный язык»: с 3 по 8 классы – 2 часа, в 9-10 классах – 3 часа [2, с. 180].

В декабре 1938 года бюро ЦК КП Киргизии приняло решение «О мероприятиях по подготовке и переподготовке учительских кадров на 1939 год». ЦК КП Киргизии обязал Наркомпрос организовать восьмимесячные курсы подготовки преподавателей разных предметов, и в том числе по иностранным языкам. В дальнейшем через эти курсы было подготовлено 40 человек [2, с. 211].

Обучение в Киргизии имело серьезные трудности: разбросанность населенных пунктов в горных условиях, нехватка педагогических кадров и т.д. В связи с этим по действующему учебному плану нормальные учебные нагрузки в большинстве школ могли иметь, в лучшем случае, только преподаватели русского, родного языка и математики.

Необходимо отметить, что в 1928 году использовавшийся до этого времени киргизским населением арабский алфавит был заменен новым, основанным на латинской графике. В 1940 году снова была проведена реформа киргизского письма – в его основу теперь был положен русский алфавит (кириллица).

Для ликвидации безграмотности советского населения 25 июля 1930 года ЦК ВКП(б) на основе решений XVI съезда партии было введено постановление *о всеобщем начальном образовании и введении семилетнего обучения*. В 1939 г. XVIII съезд ВКП(б) поставил задачу перехода на *всеобщее среднее образование* в городах и завершения всеобщего обязательного семилетнего обучения в деревне во всех национальных республиках. Осуществлению этой задачи помешала война 1941-1945 гг. [5, с. 100].

Имеются следующие факты: «Совет Министров республики 19 ноября 1947 года принял специальное решение «Об улучшении преподавания иностранных языков в средних школах Киргизской ССР». В соответствии с этим постановлением было значительно увеличено число школ, в которых изучался *английский язык*. Если в 1948 году английский язык изучался в 18% средних школ республики, то в 1952 году число школ с изучением английского языка увеличилось до 40%» [2, с. 230].

Исследователи отмечают, что вопросами учебно-методического

обеспечения преподавания иностранных языков в школах Киргизской республики стал заниматься Киргизский научно-исследовательский институт педагогики (КИРНИИП, ныне Кыргызская академия образования – КАО) открытый в 1951 году. Проблемы обучения иностранным языкам широко обсуждались на страницах специальных изданий. Ряд положений, выдвинутых в ходе общесоюзных дискуссий – новые подходы к обучению грамматике, пути отбора языкового материала в соответствии с целями обучения, дифференцирование типов упражнений, нашли отражение в работах сотрудников отдела иностранных языков КИРНИИП. Основной акцент в этих работах делался на учете особенностей родного языка учащихся-киргизов. Так, в работе Н.П. Ким «Об использовании сопоставлений на уроках английского языка в V классе киргизской школы», предпринята первая попытка сопоставить фонетику и грамматику английского и киргизского языков в связи с совершенствованием преподавания английского языка в национальной школе.

Серьезным препятствием на пути к коренному улучшению преподавания иностранных языков в республике являлось отсутствие специальной учебно-методической литературы по данному предмету для киргизской школы. Поэтому, в 50-60-е годы коллектив КИРНИИП приступил к созданию оригинальных учебников по иностранным языкам для школ республики. Однако эти попытки еще не могли решить проблему разработки научно-обоснованных учебных книг, опирающихся на адекватные фонетические, грамматические и лексические минимумы киргизского языка. Но они были важны как первые шаги систематической работы по совершенствованию преподавания иностранного языка на начальном этапе обучения предмету. В 1960 году вышла и первая программа по иностранным языкам для киргизской школы, в которой также существенное внимание уделялось вопросам сопоставления иностранного языка с родным. В 1961 году Н.П. Ким был разработан учебник английского языка для пятого класса [1, с. 40].

Меры по обеспечению школ преподавателями иностранных языков главным образом осуществлялись за счет приглашения из числа выпускников центральных вузов страны.

А. Каниметов отмечает, что «в послевоенное время во Фрунзенском педагогическом институте (1948 г.) дополнительно были открыты два новых факультета – иностранного языка и физического воспитания и спорта» [3, с. 133]. В 1951 году на базе Ошского учительского института был создан Ошский педагогический институт, в составе которого имеется пять факультетов: физико-математический, естественно-географический, историко-филологический, *факультет иностранных языков* [2, с. 140]. В Статистическом отчете Пржевальского педагогического института от 1 октября 1968 года отмечено, что было выпущено 2320 специалистов – физиков, математиков, специалистов по основам производства, учителей русского языка и литературы, немецкого, *английского языков* и учителей начальных классов [3, с. 143].

В Статистическом отчете за 1968-1969 учебный год Киргизского женского педагогического института имени В. Маяковского указано, что ведется подготовка по специальности «английский язык» [3, с. 156].

В начале 80-х годов в Киргизской ССР было 10 высших учебных заведений [5, с. 100].

Научно-методическая работа киргизских методистов осуществлялась в значительной мере с опорой на опыт и концептуальные идеи российских методистов. В то же время предпринимались попытки построения обучения иностранным языкам с учетом условий Киргизии и в соответствии с особенностями киргизского языка, который является родным для большинства учащихся. Характерным для этого периода является прямое перенесение выводов сопоставительного языкознания в методику обучения иностранным языкам. В качестве основной практической цели обучения иностранным языкам на тот период выступало чтение. Но и оно фактически зачастую подменялось филологическим анализом текста – фонетическим, грамматическим, лексическим.

Исследователи отмечают, что лишь в конце XX в. произошла «революция» в методах преподавания английского языка на постсоветском пространстве. Раньше все приоритеты без остатка отдавались грамматике, почти механическому овладению вокабуляром, чтению и литературному переводу. Задания предлагались достаточно однообразные: чтение текста, перевод, запоминание новых слов, пересказ, упражнения по тексту. Когда приоритеты отдавались чтению и работе над «топиками», реализовывалась только одна функция языка – *информативная*. Неудивительно, что язык хорошо знали единицы: только очень целеустремленные и трудолюбивые люди могли овладеть им на высоком уровне. Однако и сейчас для достижения такого по-прежнему высокого социального положения тоже требуется немало усердия, упорства и каждодневного труда. Но поистине "революционно" то, что язык стал в той или иной форме доступен большинству. Преподавание языка приобрело прикладной характер, функции педагога в образовательном процессе значительно изменились [4, с. 122].

С развалом Советского Союза и последующими событиями, связанными с приобретением суверенитета в нашей стране начала формироваться и воплощаться в жизнь собственная политика в области образования. В период суверенного становления система высшего образования получила динамичное развитие: *в четыре раза* выросла сеть высших учебных заведений (на 2015 год имеется 54 вуза). Во всех крупных регионах институты были реорганизованы в университеты. Программа подготовки в вузах разрабатывается на основании Государственного образовательного стандарта и включает в себя рабочий учебный план, программы учебных дисциплин, программы учебных и производственных практик [5, с. 100].

Совершенствование уровня владения английским языком студентов неязыковых специальностей в различных сферах коммуникации осуществляется, прежде всего, на занятиях по практическому курсу английского языка. Практический курс английского языка направлен и на систематизацию и обобщение знаний школьной программы. Задачи подготовки специалистов с высшим образованием определяют коммуникативно-практический характер курса: коррекцию, развитие и совершенствование речевых навыков аудирования

и чтения, говорения и письма.

Сжатые сроки и ограниченное количество часов, отводимое на практические занятия в вузе, требуют концентрированной формы работы над новым языковым материалом.

Формирование продуктивной речевой деятельности всегда осуществляется в рамках определенной тематики и включает в себя, во-первых, обиходные темы и ситуации, во-вторых, темы общественно-политического характера, в-третьих, как общие, так и частные разделы по специальности. Для развития грамотной, связанной речи у студентов на занятиях английского языка используются лексико-орфографическая работа, грамматический разбор, фонетическая, орфоэпическая разминки, работа со словарями и др. Особую роль на занятиях английского языка играет работа с текстом, направленная на *профессионально-ориентированное обучение*.

При обучении профессиональной лексике необходимо учитывать принципы тематичности и аутентичности в отборе учебного материала. И учебный процесс должен быть направлен не только на удовлетворение интересов и потребностей обучаемых, но и на овладение определенным набором единиц профессиональной лексики, специальной терминологии на английском языке. Важным условием является формирование профессионального умения и навыков с помощью специальных упражнений, текстов и другого учебного материала, а также развитие у студентов самостоятельности в работе со специальными словарями, справочниками, глоссариями. От преподавателя языка требуется владение определенными знаниями в данной профессиональной области, желание усовершенствовать процесс преподавания, заинтересованность в практическом применении студентами полученных знаний, как в области английского языка, так и в профессиональной сфере, творческий подход к учебному процессу.

Библиографические ссылки

1. Адсыз Р. Сравнительный анализ методики обучения иностранному языку учащихся 5-8 классов в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции (на примере английского языка): дис. ... докт. пед. наук. – Кишинев, 2015. – 152 с.
2. Измайлов А.Э. (Очерки по истории советской школы в Киргизии за 40 лет, 1917-1957 гг). – Фрунзе, 1957. – 382 с.
3. Каниметов А. Развитие народного образования в Советской Киргизии. – Фрунзе, 1969. – 198 с.
4. Манукян Д.Д. Анализ методик обучения английскому языку в условиях глобальных изменений в мире // Уникальные исследования XXI века. – 2015. – С. 122-126.
5. Супатаева Э.А. О подготовке педагогических кадров в Кыргызстане // Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 1000-летию выдающегося поэта и философа Жусупа Баласагына «Теоретические и прикладные вопросы современной науки и образования: тенденции и перспективы». – Каракол. 13-14 июня 2016. – С. 100-104.
6. Тагаев М.Дж. Межкультурная коммуникация на постсоветском пространстве (на примере Республики Кыргызстан). - [Электронный ресурс]. – Код доступа: <file:///F:/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8%202016/mezhkulturnava-kommunikatsiya-na-postsovetskom-prostranstve-na-primere-respubliki-kyrgyzstan.pdf>.